WATERFLAME SCANLATIONS
TRANSLATOR:
>EUTHROSYNE
TS/CLEANER:
>WATERFLAME
QC:
>XENON
PROOFREADER:
>SQUIDTHESID
WE'RE LOOKING FOR TRANSLATORS(JP,CH, KR) & PROOFREADERS. YOU'RE PRETTY MUCH ALREADY ACCEPTED! WE DON'T BITE!
Waterflamescans
Waterflame@bato.to
Waterflame Scanlations

即使化作灰烬

Though You May Burn to Ash

直到夺回那一天。

那时候为止……。

The Story so Far: High school student Shinomiya Kyoma has been trying to raise one billion yen to save his sister from an incurable disease. One day, he receives a locket from an enigmatic woman and immediately dies after that meeting in an accident. For some reason, after he dies, he wakes up in a mysterious "Limbo" in the body of a girl. There, he decides to play a game governed by an angel, Cruel. If Kyoma wins the game, he can save his sister, but if he loses, he'll instantly die!

CHAPTER 2: WISHES, DELUSIONS...

鬼八头卡卡西

★惊人的第2话！
WHERE THE PARTICIPANTS WAGER THEIR LIVES AND MONEY?!
A GAME...
SHE... WERE WE GATHERED HERE...
SIMPLY SO SHE COULD ENJOY WATCHING US KILL EACH OTHER?!
AN ANGEL...? SURELY IT'S A JOKE...
哈！
哈！
MHM... ISN'T IT COOL?
紧
紧
JUST IMAGINING IT, IT'S LIKE I'M ABOUT TO FAINT WITH EXCITEMENT! ♥

SHE'S
EVIL INCARN-ATE.
介悪魔
呼
呼
TO BE FORCED TO KILL
FOR MONEY
A (game) WHERE I DECLARED THAT I'LL WAGER MY LIFE
IF I LOSE, I'LL DIE
I WAS WILLING TO GO THAT FAR, BUT
ピ ピ ピ
A PERSON
I... I CAN'T DO IT.
ボ
ろ
ろ
ろ

W-WHY DO WE HAVE TO DO THIS SORT OF THING...?
NO... I REFUSE TO DO IT...
IF THAT'S THE CASE, GO LOSE ON PURPOSE.
DO YOU WANT SOMEONE TO KILL YOU?
TO GO SO FAR AS TO BECOME A KILLER...
KILLING EACH OTHER WITH MONEY WE BET...?
IT BOTHERS ME LITTLE
SINCE I SAID THAT I'D WAGER MY LIFE TO THAT ANGEL. I WAS PREPARED...
PREPARED TO DO ANYTHING
.....

SHINOMIYA RYOMA. TO SAVE HIS SISTER FROM INCURABLE DISEASE, HE DESIRED ONE BILLION YEN SO HE TOOK PART IN THE GAME

WHAT HAPPENED TO HIM..

THE PERSON WHO REFUSED TO PARTICIPATE ...

YOU SAW IT TOO, RIGHT ...?

IF THAT ANGEL SAID FOR US TO KILL EACH OTHER, WE MUST OBEY...

...I UNDERSTAND YOUR FEELINGS, BUT YOU SHOULD ABANDON THEM ALREADY. .

IT'S AS RIBBON SAYS...

IT MAKES NO DIFFERENCE WHETHER YOU'RE WILLING OR UNWILLING ..

FROM HERE ON OUT, THERE'S NO POSSIBILITY OF COOPERATION

FROM NOW ON, WE'RE...

MUTUAL ENEMIES THREATENING EACH OTHER'S LIVES!

FUFUFU, THAT'S GOOD, YOU'RE ALL FIRED UP.
拍手
拍手
拍手
WELL THEN! IT IS TIME FOR THE game TO BEGIN
AS THE SPONSOR, THAT MAKES ME EXTREMELY PLEASED!
CRUEL- THE SELF-PROCLAIMED ANGEL WHO CONTROLS "LIMBO".
THE ONE THING I WANT YOU ALL TO DECIDE NOW IS
YOUR NAMES.
AH, YES .. HERE IN "LIMBO," YOU ALL CANNOT USE YOUR TRUE NAMES.
ALSO, IF YOU DON'T DECIDE ON A FAKE NAME, IT'LL BE INCONVENIENT.
... NAMES?

!!
WELL, IT'S NOT LIKE YOU CAN MAKE SELF-INTRO-DUCTIONS, BUT
YOU MIGHT UNDERSTAND THE THOUGHTS AND PERSONALITIES OF YOUR ENEMIES FROM HOW THEY NAME THEMSELVES?
THAT KNOWLEDGE COULD WORK TO YOUR ADVANTAGE DURING THE game...
THERE'S NO PARTICULAR RULE AS TO HOW YOU CHOOSE YOUR
PLEASE NAME YOURSELF AS YOU DESIRE.
THE ONLY THING I DON'T WANT YOU TO FORGET
THAT YOU WILL DIE IF YOUR TRUE NAME BECOMES KNOWN.
指
YOU SHOULDN'T CHOOSE A NAME THAT WILL EASILY REVEAL YOUR TRUE NAME.
WELL, THEN, FIRST...

……
……
轰 轰 轰
SHALL WE START FROM YOU?
YOU WITH THE PINK HAIR
AREN'T YOU THE ONE IN THE PINK HAIR?
EH?! ME?!
AH... THAT'S RIGHT!
PLEASE.
CALL ME "GLASSES GIRL."
UHM... UHM. SO...
SINCE I HAD BLACK HAIR WHEN I WAS ALIVE.
……

GLASSES GIRL-CHAN... IT MIGHT NOT BE ANY OF MY BUSINESS, BUT...
...YES?
AH... YES THAT'S RIGHT...
BY THAT, THERE'S NO DOUBT THAT YOU WORE GLASSES AND WERE FEMALE WHEN YOU WERE ALIVE?
.....!!
AH!
YOU SHOULD MAKE EVERY EFFORT TO NOT SAY ANYTHING RELATED TO WHEN YOU WERE ALIVE...
THE ANGEL SAID IT A LITTLE WHILE AGO, BUT IF OUR TRUE NAMES BECOME KNOWN, WE'LL DIE.
MAYBE YOU HAVEN'T REVEALED ANYTHING, BUT SINCE IT'S A MATTER OF LIFE AND DEATH AND SUCH...
TH-THAT.
SHE HASN'T A BIT OF CAUTION... WAS SHE AN ORDINARY PERSON, DRUNK ON PEACE?..
NOPE... AT THIS POINT, ISN'T IT TOO LATE?
IT'LL BE FINE TO CALL YOU GLASSES GIRL...
THIS GIRL ...IS AN EXTRAORDINARY "IDIOT"!!
I CAN UNDERSTAND MORE ABOUT MY OPPONENTS BY HOW THEY NAME THEMSELVES ...?
CERTAINLY... A LOT CAN BE UNDERSTOOD...
I-I'M SORRY! WHAT I SAID NOW..

MY NAME...
SO IT'S MY TURN...
MMM! AREN'T YOU A FINE EXAMPLE!! EVERYONE, PLEASE TAKE CARE SO THAT YOU DON'T REPEAT HER MISTAKE!
SO, THE NEXT PERSON.
SHALL WE GO CLOCKWISE FROM GLASSES GIRL?
IF THAT'S THE CASE...
I-I'M...
IN OTHER WORDS, THE OUTCOME OF THE GAME WILL BE DECIDED BY HOW WELL I CAN LIE ABOUT MYSELF!
I SHOULD SEE OUR "INTRODUCTIONS" AS A SKIRMISH...
THE GAME IS BASED ON LYING TO EVERYONE ELSE...
A PRINCESS OF THE LAND OF THE RABBITS WHO HAS COME FROM THE RABBIT STAR...
I'M USAMI-PYONKO-CHAN!

EH...?!
ER... THAT...
WAS... A JOKE...
I'M... UM... "TANAKA"...
SHE'S AN IDIOT TOO...?!
...THAT ANGEL... WHY DID SHE CHOOSE THIS LOT..!?
UHM... I THOUGHT THAT WAS INTERESTING, PYONKO-CHAN!
FORGIVE ME. I'M TANAKA, SO...
ISN'T IT OBVIOUS THESE GUYS ARE LIKE FISH OUT OF WATER...?
IN ANY CASE, IT DOESN'T SEEM LIKE THERE'S ANY PARTICULAR NEED TO BE CAUTIOUS AROUND THOSE TWO,
SO I'M UP NEXT!
BM

MY NAME IS JOUSOUJI REINA!
I'M THE YOUNG MISS OF THE WORLD-FAMOUS JOUSOU GROUP!
JOUSOU GROUP ...?
I'VE NEVER HEARD OF IT...
FU... IT'S NOT UNREASONABLE THAT YOU WOULDN'T KNOW OF IT...
THE "WORLD" I SPEAK OF IS...
SHADOW ...? FINANCIAL WORLD?!
WH-WH-WH-WHAT'S THAT?!
THE "NETHER-WORLD"!
WE OF THE JOUSOUJI GROUP ARE A FAMILY WHO HAVE CONTROLLED THE FINANCIAL WORLD FROM THE SHADOWS FOR GENERATIONS...
THE PROBLEM IS THIS GIRL!
...

I'LL WIN THIS GAME AND WITH THE MONEY, SURELY BRING ABOUT THE REBIRTH OF MY FAMILY!
THIS GIRL... IT'S SO EASY TO TELL SHE'S LYING...
IS SHE TESTING US...?!
THERE'S NO WAY SHE COULD STATE HER OWN NAME ON PURPOSE, EVEN IF IT IS JUST HER LAST NAME!
MY FAMILY WENT TO RUINS...
HOWEVER, DUE TO THAT UNLUCKY EVENT,
JOUSOUJI GROUP? THAT DOESN'T EXIST...!
AS LONG AS THERE'S A RULE SAYING WE'LL DIE IF OUR NAMES BECOME KNOWN
IN YOU...?
!!
NO... SHE'S NOT TESTING "US"...
IS SHE TESTING "ME"?
SHE'S THE ONLY ONE I NEED TO WATCH OUT FOR IN THE FUTURE...
I'M LAST, HUH...
WAS IT THAT WE WERE ALREADY FOOLED BEFORE THE GAME STARTED...?
SHE'S CUNNING
FROM THE START, WHAT SHE SAID ABOUT WHY AND HOW MUCH SHE NEEDS MONEY SEEM SUSPICIOUS.
GIVEN THE SITUATION, THIS STORY

...NO
SHALL I DECEIVE EVERYONE LIKE JOUSOUJI...
MY NAME HOW SHOULD I NAME MYSELF
THE NAME I SHOULD GIVE MYSELF IS...
...ALL BETTER.
THIS ISN'T A LITTLE INJURY...
YOU'VE ALWAYS BEEN CLUMSY FROM WAY BACK WHEN, SO...
URM...
AGH...
OHH! EVERY TIME BIG BROTHER COMES HERE, AREN'T I TREATING YOU?
JUST WHO'S THE PATIENT HERE, I DON'T KNOW!

I'M WORRIED ABOUT WHAT KIND OF FOOD YOU'RE EATING AT HOME FROM THE WAY YOU LOOK...
.....
AS I THOUGHT, IF I'M NOT THERE, IT'S NOT THE SAME TO YOU...
AFTER I RECOVER QUICKLY, I'LL NEED TO MAKE YOU A DELICIOUS MEAL...!
AH... THAT'S RIGHT. I'M AN OLDER BROTHER WHO CAN'T DO ANYTHING BY MYSELF...
FROM BACK THEN, YOU'VE SUPPORTED THAT USELESS ME WITH YOUR SMILES...

MY NAME IS...
"YUKI"
THAT'S PRECISELY WHY... I'M GOING TO SAVE YOU THIS TIME, YUKINA! I REFUSE TO LET YOU DIE!!
幸花
你拿我
I'M ALIVE, SO ...I'LL GET THE MONEY AND RETURN WITHOUT FAIL!
着
和将
WITH THOSE THOUGHTS, I'LL ETCH MY RESOLUTION
名字中
INTO THIS NAME!

YUKI...? A GIRL'S NAME? WAS SHE ORIGINALLY A GIRL?
I THOUGHT SHE WAS A GUY IN HIS MID-TWENTIES, BUT...
YUKI? TO NAME HERSELF LIKE THAT...
IF SHE WAS A MIDDLE-AGED MAN ORIGINALLY, EWW...
YUKI-CHAN...
A CUTE NAME THAT DOESN'T MATCH HER APPEARANCE...
HAHAHA HAHAHA HAHA!
HAHAHA HAHAHA HAHA!
!?
YOU... WHAT'S SO FUNNY...?
WHAT, YOU SAY?! HEHEHE!
HOW CAN YOU KEEP YOURSELF FROM LAUGHING?!

"YUKI"
YOU TOOK THE NAME OF YOUR LITTLE SISTER?!
YOU REALLY DO LOVE YOUR LITTLE SISTER, DON'T YOU? AHAHAHAHA!
!!?
ERM... WITHOUT THINKING, I EXPOSED YOU... SORRY!
TO THINK YOU'D REALLY BORROW YOUR LITTLE SISTER'S NAME!
I DIDN'T THINK YOU WOULD DO SUCH A CUTE THING AT ALL...
Y-
YOU...

YOU REALLY LOVED HIM...
WITHOUT A DOUBT, I THOUGHT YOU WOULD NAME YOURSELF AFTER THE OTHER PERSON IN YOUR FAMILY...
THE NAME OF THE FATHER
YOU'RE SO PROUD OF...
天道人
*陰陽

DON'T FUCK WITH ME!
THAT BASTARD...I SHOULD BE PROUD OF HIM?!
NEVER AGAIN.
NEVER AGAIN!
EVEN AS A JOKE, DON'T EVER TALK OF HIM AGAIN!
HE'S A MURDERING DEMON!

TL NOTE: THIS IS MY FAULT. IN CHAPTER ONE, THE MURDERER IS THE FATHER, NOT THE SON. OOPS... >.> I GUESS THE SINS OF THE FATHER.....

SURELY YOU'VE SHOCKED EVERYONE?
IT COULD BE THAT YOU'LL GIVE HINTS ABOUT WHO YOU ONCE WERE?
GOODNESS ME, WAS IT GOOD FOR YOU TO OVERREACT TO THAT DEGREE?
SHIT...
WELL, PLEASE TAKE YOUR SEATS QUIETLY.
WITH THAT MINDSET, YOU MIGHT JUST BE DEFEATED IN THE GAME...
居然
TO MAKE ME RE-MEMBER THAT FILTH,
给想
THAT BITCH...

SO THE PREPA-RATIONS ARE COMPLETE!
LET'S START, SHALL WE?!
バン

YOUR MONEY AND LIVES ARE THE STAKES!
TO WIN, KILL EACH OTHER!

LET THE
game
哐啷
哐啷
哐啷
★彡EVERY MOMENT FLEETING,
狂THE MAD GAME BEGINS!始!!
BEGIN!